



No. 176

N° 176

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**October 21, 2009**

Sessional Day 184

**Mercredi**  
**21 octobre 2009**

Jour de session 184

**1<sup>st</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

After some time, pursuant to the Order of the House of October 6, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act is deferred until "Deferred Votes" today.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

---

The Minister of Northern Development, Mines and Forestry having indicated that no further business would be called this morning, at 10:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**INTRODUCTION OF VISITORS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

**ORAL QUESTIONS**

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

**QUESTIONS ORALES**

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

**DEFERRED VOTES**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act was carried on the following division:-

**VOTES DIFFÉRÉS**

La motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis  
 Arthurs  
 Balkissoon

Craitor  
 Crozier  
 Delaney

Kwinter  
 Lalonde  
 Leal

Ramal  
 Ramsay  
 Rinaldi

## AYES / POUR - Continued

Bartolucci	Dickson	Matthews	Ruprecht
Bentley	Dombrowsky	Mauro	Sergio
Best	Duguid	McGuinty	Smith
Bradley	Duncan	McMeekin	Smitherman
Brotten	Flynn	McNeely	Sousa
Brown	Fonseca	Meilleur	Takhar
Brownell	Gerretsen	Milloy	Van Bommel
Cansfield	Gravelle	Mitchell	Watson
Caplan	Hoskins	Oraziotti	Wilkinson
Carroll	Jaczek	Phillips	Wynne
Chan	Johnson	Pupatello	Zimmer
Colle			

## NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Runciman
Barrett	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Hudak	Munro	Sterling
DiNovo	Jones	Murdoch	Wilson
Dunlop	Klees	O'Toole	Witmer
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Gélinas	Marchese	Prue	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**INTRODUCTION OF VISITORS**

**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

**MEMBERS' STATEMENTS**

**DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS**

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000. Hon. Mr. Fonseca.

Bill 211, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to encourage the construction of green roofs. Mr. Ruprecht.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc. Ms. DiNovo.

Projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. L'hon. M. Fonseca.

Projet de loi 211, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités afin d'encourager l'aménagement de toits verts. M. Ruprecht.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

### MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M<sup>me</sup> Smith,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 establishing meeting times for the committees, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet at the call of the Chair on Thursday, November 5, 2009 for the purpose of conducting public hearings in Barrie, Ontario, on Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil; and

That the Committee be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, November 16, 2009 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

---

### STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

---

### DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35 du Règlement, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

---

### PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

---

### PÉTITIONS

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Pétition concernant l'offre de la tomography par émission de positons (TEP) par le biais de l'Hôpital régional de Sudbury (document parlementaire n° P-297) M. Bisson.

Petition relating to requiring the Ministry of Children and Youth Services to provide funding and reinstate the adoption organization formerly known as Imagine (Sessional Paper No. P-301) Mrs. Savoline.

---

### **ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

---

### **ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000. (No. 522) (Tabled October 21, 2009).

Fiscal Transparency and Accountability Act – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 11 of the Act, with respect to the long-range assessment of the fiscal environment (No. 521) (Tabled October 21, 2009).

French Language Services Commissioner, Office Of / Commissariat aux services en français, Annual Report 2008-2009 (No. 520) (Tabled October 21, 2009).

---